

Это объясняется стремлением привлечь покупателя, ассоциирующего положительную сему, содержащуюся в названии, на себя или приобретаемый товар;

5) названия с семантикой продажи одежды по заниженным ценам: франц.: *fr.smallable.com*.

В большом количестве наименований белорусских магазинов одежды употреблена лексема «мода» (*lovemoda.by, brestmoda.com*), а также лексема «магазин, рынок» (*avroramarket.by, shopmodel.by*).

Заключение. Большинство наименований магазинов одежды образовано сложением основ либо состоят из словосочетаний. Самую обширную группу семантической классификации названий французских и белорусских магазинов одежды составили имена предметной лексики и названия с семантикой престижности и положительной оценки.

Список цитируемых источников

1. Арутюнова, Н. Д. Номинация, референция; значение / Н. Д. Арутюнова // Языковая номинация (общие вопросы). — М.: Наука, 1977. — С. 188—206.
2. Бондалетов, В. Д. Русская ономастика / В. Д. Бондалетов. — М.: Просвещение, 1983. — 224 с.

УДК 800

А. Д. Бруцкая

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи

О ЯЗЫКОВОМ ВЫРАЖЕНИИ РЕЧЕВОЙ ТАКТИКИ «ИЗДЁВКА» В НЕМЕЦКОМ ОБЩЕНИИ

Введение. Современное языковое общество требует умения не только говорить на языке, но также умения пользоваться различными стратегиями для достижения той или иной коммуникативной цели. Искусное владение речевыми тактиками можно назвать искусством, ведь это предполагает особые знания и умения их использования. Существуют речевые тактики с положительным и отрицательным результатом воздействия. Нами была рассмотрена такая тактика с отрицательным результатом воздействия, как «издёвка».

Актуальность этой работы обусловлена необходимостью более детального изучения речевого общения и способов достижения коммуникативных целей говорящего для лучшего понимания собеседника и избегания конфликтных ситуаций.

Цель работы — изучить речевую тактику «издёвка» и выявить языковые особенности ее выражения в немецком общении.

Основная часть. Издёвка — злая, оскорбительная насмешка, обидная шутка, издевательство [1]. Исследователь О. А. Филиппова считает, что издёвка является одним из эмоциональных приемов, которые способны повлиять на возникновение или усиление отрицательного отношения к какому-то лицу. Она используется, чтобы свести на нет значимость того или иного мнения, идеи, доктрины, процесса, представить их несущественными, глупыми, смешными, нелепыми. Издёвка — это один из многочисленных видов насмешки, которые уместны в политических речах и текстах и малоуместны в деловых переговорах, в научных работах. Издёвка малоцелесообразна в производственном общении, в общении с клиентами и не используется в рекламе [2, с. 66]. Таким образом, издёвка, несомненно, относится к тактикам стратегии дискредитации, которые адресант использует, чтобы подорвать доверие, вызвать сомнение в положительных качествах кого-либо [3, с. 160].

Методом сплошной выборки мы проанализировали 12 эпизодов многосерийного фильма, вышедшего в 2006 году.

Изучив характер использованной в немецком общении речевой тактики «издёвка» на основе эпизодов многосерийного фильма, мы пришли к выводу, что языковое выражение данной тактики проявляется на лексическом уровне стилистическими средствами:

1) иронией:

Лена записывает видео своей подруге.

Also pass auf, meine Mutter hat sich offensichtlich von diesem albanischen Terroristen getrennt. Und ist jetzt in ihrer: Wir verarbeiten die Trennung mit Guter-Laune Phase. [Türkisch für Anfänger, 2006].

Лена разговаривает с ухажером своей матери.

Ja weißt du, ich versuch mich gar nicht erst an Mamas Liebhaber zu gewöhnen, dann wird der Abschied nicht so schwer. [Türkisch für Anfänger, 2006].

Семья Лены переезжает в новый дом, который ей не нравится.

Doris: Ist das schön.

Lena: Ja. Schön. Schön asozial. [Türkisch für Anfänger, 2006];

2) **градацией:**

Лена не может разобраться в своих чувствах и находится в подавленном состоянии. Метин, отчим Лены, утверждает, что она влюблена, на что Лена отреагировала с издёвкой.

Lena: Du hast Haare auf dem Rücken und guckst dir Fotos von toten Menschen an. Versuch also bitte nicht, dich in ein 16jähriges Mädchen hinein zu versetzen! [Türkisch für Anfänger, 2006];

3) **игрой слов:**

Джэм входит в комнату Лены.

Cem: Axel ist da und er nervt!

Lena: Hey, da habt ihr ja was gemeinsam! [Türkisch für Anfänger, 2006].

Лена и Дорис обсуждают друга Лены по переписке.

Lena: Ja und, wir haben uns erotische Briefe geschrieben.

Doris: Ihr habt Pferdeaufkleber getauscht. [Türkisch für Anfänger, 2006];

4) **гиперболой:**

Семья Лены и семья ухажера Дорис выбирают блюда из меню в ресторане. Лене не терпелось побыстрее закончить этот ужин.

So ich würd schnell essen. Mir is es hier ein bisschen zu harmonisch. [Türkisch für Anfänger, 2006].

Также необходимо отметить, что речевая тактика «издёвка» зачастую используется в сопровождении невербальных средств, таких как жесты и мимика (гримасы, смех и др.). Частота употребления тактики «издёвка» зависит от характера говорящего. Главная героиня проанализированных нами эпизодов — 16-летняя школьница Лена — отличается высокомерием и остроумием. Девочка была воспитана по правилам демократии и могла свободно выражать свои мысли в понравившейся ей форме. Для выражения недовольства либо негативного отношения к кому-либо Лена прибегает к использованию издёвки.

Исследуемая речевая тактика реализуется в речи с помощью языковых средств, использование которых обусловлено речевой ситуацией. В ходе исследования мы выяснили, что издёвка используется для насмешки и унижения собеседника.

Следует отметить, что языковое выражение речевой тактики «издёвка» зависит от ситуации, в которую поставлены говорящие, и их взаимоотношений друг с другом.

Заключение. В результате выполненной работы мы выявили некоторые языковые средства реализации речевой тактики «издёвка» в немецком общении. На основе полученных результатов можно отметить, что данная тактика имеет различные формы. В основном она выражается с помощью такого стилистического средства, как ирония, подкрепленная соответствующими жестами, мимикой и интонацией. Также стоит заметить, что данное исследование в очередной раз показывает несоответствие сложившихся стереотипов реальности. На первый взгляд может показаться, что серьёзные и сдержанные немцы не умеют насмехаться и издеваться над собеседником. На практике мы видим, что это не так, и немцам, как и многим другим народам, свойственна издёвка как одна из тактик общения.

Список цитируемых источников

1. Издевка [Электронный ресурс] / Словари и энциклопедии на Академике. — Режим доступа: <http://dic.academic.ru/dic.nsf/efremova/169762/%D0%98%D0%B7%D0%B4%D0%B5%D0%B2%D0%BA%D0%B0>. — Дата доступа: 05.10.2016.
2. Филиппова, О. А. Обучение эмоциональному речевому воздействию : учеб. пособие / О.А. Филиппова. — М. : Флинта, 2012. — 142 с.
3. Иссерс, О. С. Коммуникативные стратегии и тактики русской речи / О. С. Иссерс. — Изд. 2-е, стер. — М. : Едиториал УРСС, 2002. — 284 с.

УДК: 81'42

А. А. Валявка

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи

**ЛИНГВОКУЛЬТУРНЫЙ ОБРАЗ: СТИЛИСТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ
(НА МАТЕРИАЛЕ КИНОТЕКСТА «КОРОЛЬ АРТУР»)**

Введение. Сегодня интерес к воинам-рыцарям и рыцарству в целом не угасает, а скорей, наоборот, набирает силу. О рыцарях пишут художественные романы и поэмы, изучают историю рыцарства, снимают фильмы и даже сочиняют песни со средневековыми мотивами. Несмотря на то, что прошло уже более шестисот лет, до сих пор при упоминании рыцарей мы представляем себе человека в доспехах и шлеме, сидящего на коне с копьём в руках, сражающегося с врагами ради защиты своего сюзерена и своей дамы.